



Dipartimento Provinciale di Milano  
Sede di Milano  
Via Juvara, 22 - 20129 MILANO  
Tel. 02 74872.1 - Fax 02 70124857  
U.O. Agenti Fisici

Milano, 9 agosto 2006

Prot. N. Doc. int. n. 11482

TIT. 3.3.1

**Arpa Lombardia  
Sede di Monza  
Via Solferino, 16  
20052 Monza**

**Oggetto:** Comunicazione esito analisi radiometriche – Prelievo del 9 luglio 2006

Trasmettiamo in allegato l'esito delle determinazioni radiometriche effettuate sui 4 campioni prelevati a Vs. cura presso l'impianto di Depurazione ALSI di Monza il 9 luglio u.s.. Gli stessi dati sono di seguito riassunti e brevemente discussi.

La tabella riporta i valori di concentrazione misurati per i principali radionuclidi di origine artificiale che sono stati individuati nei campioni analizzati (il campione di fanghi attivi è stato analizzato separando la fase liquida da quella solida):

Prot. interno	Descrizione	Cs-137 Bq/kg	I-131 Bq/kg	Tc-99m Bq/kg
060418	Acque in ingresso	< 0,18	< 0,12	1,54 ± 0,28
060419F1	Fanghi attivi – Fase solida	< 0,36	2,48 ± 0,09	< 8,73
060419F2	Fanghi attivi – Fase liquida	< 0,25	< 0,24	< 6,99
060420	Fanghi essiccati	4,84 ± 0,12	18,04 ± 0,26	< 0,94
060421	Acque in uscita	< 0,14	< 0,12	< 2,07

I valori preceduti dal simbolo '<' sono da intendersi come valori inferiori alla sensibilità della metodica; negli altri casi, il valore di concentrazione misurato è accompagnato dall'errore associato alla determinazione analitica.

Il cesio 137 (Cs-137) è il principale radionuclide che si trova ancora in ambiente come conseguenza dell'incidente di Chernobyl; è normale trovarlo in campioni di origine ambientale.

Lo iodio 131 (I-131) ed il tecnezio 99 metastabile (Tc-99m) sono due radionuclidi usati a scopo sanitario: sono di norma somministrati a pazienti che devono essere sottoposti ad esami diagnostici o a trattamenti terapeutici, entrano nel metabolismo umano e sono escreti in modo variabile, in funzione anche della molecola cui erano originariamente legati.

Il campione di acque d'ingresso contiene (come è normale che sia) Tc-99m; le concentrazioni misurate non sono rilevanti né dal punto di vista sanitario né da quello ambientale.



Agenzia Regionale  
per la Protezione dell'Ambiente  
della Lombardia

*Dipartimento Provinciale di Milano*

*Sede di Milano*

Via Juvara, 22 - 20129 MILANO

Tel. 02 74872.1 - Fax 02 70124857

*U.O. Agenti Fisici*

Nei fanghi attivi, nella frazione solida, è presente I-131, di nuovo in quantità non rilevanti.

I fanghi essiccati contengono (ovviamente) le concentrazioni più elevate, anche in questo caso prive di rilevanza dal punto di vista sanitario o ambientale.

I dati misurati non evidenziano in nessun caso l'esistenza di situazioni rilevanti per lavoratori, per la popolazione o per l'ambiente.

Restando a disposizione per ogni ulteriore chiarimento in merito, cogliamo l'occasione per porgere cordiali saluti.

Il Referente  
U.O. Agenti Fisici  
d.ssa M.T. Cazzaniga  
*Maria Teresa Cazzaniga*

**Allegati:**

Certificati analitici prot. interno da 060418 a 060421